

10

ГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«Приднестровский государственный университет
им. Т.Г. Шевченко»
Рыбницкий филиал

Кафедра германских языков и методики их преподавания

УТВЕРЖДАЮ

Директор филиала ПГУ им. Т.Г. Шевченко
в г. Рыбнице, профессор

 Павлинов И.А.

“ 10 ” 09 2018 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

на 2018/ 2019 учебный год

Учебной ДИСЦИПЛИНЫ «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (АНГЛИЙСКИЙ)»

Направление подготовки:

15.03.04 «Автоматизация технологических процессов и производств»

Профиль подготовки

«Автоматизация технологических процессов и производств»

квалификация (степень) выпускника
Бакалавр

Форма обучения:
очная

Рыбница
2018

Рабочая программа дисциплины «Иностранный язык (английский)»/сост. Н.Л. Мартынюк –
Рыбница: ГОУ ВО ПГУ филиал в г. Рыбница, 2018 - 18 с.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ПРЕДНАЗНАЧЕНА ДЛЯ ПРЕПОДАВАНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ
БАЗОВОЙ ЧАСТИ (Б1.Б.03) СТУДЕНТАМ ОЧНОЙ ФОРМЫ ОБУЧЕНИЯ ПО
НАПРАВЛЕНИЮ ПОДГОТОВКИ 15.03.04 – АВТОМАТИЗАЦИЯ ТЕХНОЛОГИЧЕСКИХ
ПРОЦЕССОВ И ПРОИЗВОДСТВ. РАБОЧАЯ ПРОГРАММА СОСТАВЛЕНА С УЧЕТОМ
ФЕДЕРАЛЬНОГО ГОСУДАРСТВЕННОГО ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО СТАНДАРТА ВЫСШЕГО
ОБРАЗОВАНИЯ, утвержденного приказом №200 министерства образования и науки Российской
федерации от 12 марта 2015 г.

Составитель _____


(подпись)

/ Мартынюк Наталья Леонидовна, ст. преподаватель /

1. Цели и задачи освоения дисциплины

Основной целью курса является повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования, и овладение студентами необходимым и достаточным уровнем коммуникативной компетенции для решения социально-коммуникативных задач в различных областях бытовой, культурной, профессиональной и научной деятельности при общении с зарубежными партнерами, а также для дальнейшего самообразования.

Изучение иностранного языка призвано также обеспечить:

- повышение уровня учебной автономии, способности к самообразованию;
- развитие когнитивных и исследовательских умений;
- развитие информационной культуры;
- расширение кругозора и повышение общей культуры студентов;
- воспитание толерантности и уважения к духовным ценностям разных стран и народов.

Предметом дисциплины является развитие языковой компетентности студентов в процессе высшего профессионального образования.

Задачи дисциплины:

– овладение новыми языковыми средствами, навыками оперирования этими средствами в коммуникативных целях; систематизация языковых знаний, полученных в среднем общеобразовательном учебном учреждении, а также увеличение объема знаний за счёт информации профессионального характера (в частности, терминологии, связанной с информационно-вычислительной техникой и программированием);

– расширение объема знаний и социокультурной специфики страны / стран изучаемого языка, формирование умений строить своё речевое и неречевое поведение адекватно этой специфике, умений адекватно понимать и интерпретировать лингвокультурные факты;

– совершенствование умений, осуществлять коммуникацию в условиях дефицита языковых средств в процессе иноязычного общения;

– дальнейшее развитие специальных умений, позволяющих совершенствовать учебную деятельность по овладению иностранным языком, повышать её продуктивность, а также использовать изучаемый язык в целях продолжения образования и самообразования.

2. Место дисциплины в структуре ООП ВО:

Дисциплина «Иностранный язык (английский)» входит в базовую часть дисциплин направления подготовки 15.03.04 «Автоматизация технологических процессов и производств (по отраслям)», адресована для подготовки бакалавров по профилю подготовки «Автоматизация технологических процессов и производств» и обеспечивает теоретическую и практическую подготовку студентов в области иностранных языков.

Для изучения дисциплины необходимы компетенции, сформированные в результате обучения в средней общеобразовательной школе.

Данной учебной дисциплине предшествует изучение дисциплин «Иностранный язык», «Русский язык», «Литература», «История» и «География» в объеме программы общеобразовательной средней школы.

Дисциплина «Иностранный язык» находится в логической и содержательно-методической взаимосвязи со следующими дисциплинами базовой части: гуманитарного, социального и экономического цикла: «История», «Философия», «Экономика и управление производством».

Освоение дисциплины «Иностранный язык» как предшествующего необходимо для прохождения следующих теоретических дисциплин: «Информационные технологии», «Социология».

Изучение учебной дисциплины осуществляется в 3,4 семестрах.

3. Требования к результатам освоения дисциплины:

Изучение дисциплины направлено на формирование следующих компетенций:

ОК-3, ОК-5

Код компетенции	Формулировка компетенции
<i>Общекультурные компетенции:</i>	
ОК-3	способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия;
ОК-5	способность к саморазвитию и самообразованию.

В результате освоения дисциплины студент должен:

3.1. Знать:

В соответствии с ФГОС ВО:

- иностранный язык.

В дополнение к ФГОС ВО:

- лексический минимум в объеме 4000 учебных лексических единиц общего и терминологического характера, необходимом для работы с профессиональной литературой и осуществление взаимодействия на иностранном языке;
- основные значения изученных лексических единиц, обслуживающих ситуации иноязычного общения в социокультурной, деловой и профессиональной сферах деятельности, предусмотренными направлениями специальности;
- лексический и грамматический минимум в объеме, необходимом для осуществления профессиональной коммуникации и работы со специализированной литературой на иностранном языке;
- основные грамматические явления и структуры, используемые в устном и письменном общении;
- межкультурные различия, культурные традиции и реалии, культурное наследие своей страны и страны изучаемого языка;
- основные нормы социального поведения и речевой этикет, принятые в стране изучаемого языка.

3.2. Уметь:

В соответствии с ФГОС ВО:

- читать оригинальную литературу в области профессиональной деятельности для получения необходимой информации.

В дополнение к ФГОС ВО:

- достаточно уверенно пользоваться наиболее употребительными языковыми средствами в основных видах речевой деятельности: говорении, аудировании, чтении и письме;
- активно пользоваться базовыми грамматическими явлениями, характерными для профессиональной речи;
- самостоятельно работать со специальной литературой на иностранном языке с целью получения профессиональной информации;
- использовать знания иностранного языка в профессиональной деятельности и в профессиональной коммуникации;
- пользоваться основами публичной речи, делать сообщения и доклады (с предварительной подготовкой); участвовать в обсуждении тем, связанных со специальностью (задавать и отвечать на вопросы);
- пользоваться основными навыками письма, необходимыми для подготовки публикации тезисов, сообщений и ведения переписки;
- понимать основную информацию при чтении учебной, справочной, культурологической литературы, текстов информативного (статьи, интервью, рекламы, репортажи и т.д.), бытового и повседневного характера (этикетки, объявления, рекламные проспекты и т.д.) в соответствии с конкретной целью (ознакомительное, изучающее, просмотровое, поисковое чтение);
- сообщать информацию на основе прочитанного текста в форме подготовленного монологического высказывания (презентации по предложенной теме);
- строить развернутое высказывание в виде иллюстрации, детализации, разъяснения по предложенному тезису;
- понимать диалогическую и монологическую речь в сфере бытовой и профессиональной коммуникации;
- составлять диалогические и монологические высказывания с использованием наиболее употребительных и / или специализированных лексико-грамматических средств в основных коммуникативных ситуациях неофициального и официального общения.

3.3. Владеть:

В соответствии с ФГОС ВО:

- навыками общения в области профессиональной деятельности на иностранном языке.

В дополнение к ФГОС ВО:

- достаточным объемом знаний иностранного языка, необходимым для коммуникации, взаимодействия и общения, работы с профессиональной литературой.

- навыками построения монологического высказывания и ведения диалога;
- навыками ведения беседы по страноведческой, научной, профессиональной тематике;
- навыками публичной речи (делать сообщения, доклады с предварительной подготовкой);
- навыками аргументированного изложения собственной точки зрения в межличностном и профессиональном общении на иностранном языке;
- иностранным языком в объеме, необходимом для получения информации из зарубежных источников;
- основами формирования социальных отношений в иноязычном обществе;
- приемами аннотирования и реферирования;
- навыками извлечения необходимой информации из оригинального текста на иностранном языке по проблемам организационной психологии;
- умениями грамотно и эффективно пользоваться источниками информации (справочная и научная литература, ресурсы сети «Интернет»);
- навыками ведения дружеской переписки, включая формат электронной переписки, оформление разных видов открыток;
- навыками заполнения большинства личных и деловых форм (анкеты, резюме);
- навыками самостоятельной работы (критическая оценка качества своих знаний, умений и достижений; организация работы по решению учебной задачи и
- планирование соответствующих затрат и времени; коррекция результатов решения учебной задачи);
- навыками логического мышления, критического восприятия информации;
- сведениями о компьютерах, об информации, с тенденциями развития информационных технологий и автоматизации технологических процессов и производств.

4. Структура и содержание дисциплины

Курс состоит из 8 обязательных модулей, в раздел каждого входит теоретический материал по данной теме и практические задания и тестирования для его закрепления. В настоящей программе ниже даны названия и краткое описание изучаемых тем.

4.1. Распределение трудоемкости в з.е./часах по видам аудиторной и самостоятельной работы студентов по семестрам:

Трудоемкость дисциплины (з.е./ часов): 5 з.е./180 часов.

Трудоемкость дисциплины (3 з.е./ часов). 3 з.е./180 часов.							
Семестр	Трудоемкость, з.е./часы	Количество часов					Форма итогового контроля
		В том числе					
		Аудиторных				Самост. работы	
Всего	Лекций	Лаб. раб.	Практич. зан				
3	1/36	72	0	0	36	36	-
4	3/108	108	0	0	36	36	Экзамен
Итого:	5/180	180	0	0	72	72	36

4.2. Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам дисциплины.

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Внеауд. работа (СР)
			Л	ПЗ	ЛР	
1	Базовый модуль 1. Education in Britain	18		9		9
2	Базовый модуль 2. Inventors of the world	18		9		9
3	Базовый модуль 3. The engineering profession	18		9		9
4	Базовый модуль 4. Machine-building	18		9		9
5	Базовый модуль 5. Engineering materials	18		9		9
6	Базовый модуль 6. Materials technology	18		9		9

№ раз-дела	Наименование разделов	Количество часов			
		Всего	Аудиторная работа		
			Л	ПЗ	ЛР
7	Базовый модуль 7. Machines and work	18		9	
8	Базовый модуль 8. Robots and computers	18		9	
	Экзамен	36			
	Итого:	180		72	

4.3. Тематический план по видам учебной деятельности

Лекции

Лекционные занятия планом не предусмотрены

Практические (семинарские) занятия

№ п/п	Номер раздела дисциплины	Объем часов	Тема лабораторного занятия	Учебно-наглядные пособия
3 семестр				
	Базовый модуль 1. Образование	2	Education and its role in modern life Грамматика: Порядок слов в предложении.	плакат, карточки с заданиями, раздаточный материал, учебное пособие
		2	Text. Higher Education in Great Britain Грамматика: Типы предложений по структуре и цели высказывания.	
		2	Text. College of engineering Грамматика: Местоимения (повторение пройденного материала)	
		2	Text. Columbia Video Networks Грамматика: Времена активного залога. The Perfect Continuous Tenses	
	Базовый модуль 2. Знаменитые люди науки и техники	2	Text. The Inventors of the world Грамматика: Категория вида.	
		2	Text. Hero of Alexandria Грамматика: Категория временной отнесенности	
		2	Text. Faraday puts electricity to work Грамматика: Слова-заместители	
		2	Text. The electromagnetic motor Grammar revision	
	Базовый модуль 3. Инженерия	2	Text A. Mechanical engineers. Грамматика: Категория залога	плакат, карточки с заданиями, раздаточный материал, учебное пособие
		2	Text B. Educating Tomorrow's engineers. Грамматика: Модальные глаголы и их заменители.	
		2	Грамматика: Значение и употребление модальных выражений.	
		2	Text C. The essential triangle. Знакомство с новой лексикой по теме и выполнение упражнений на отработку лексики. Грамматика: Косвенная речь.	
	Базовый модуль 4. Инженерия	2	Монологические и диалогические высказывания студентов по теме "Social and environmental consequence of engineering projects". Грамматика: Согласование времен.	материал, учебное пособие
		2	Text. Engineering. Знакомство с новой лексикой по теме и выполнение упражнений на отработку лексики. Грамматика: Образование пассивного залога.	

		2	Text. Trends in modern machine-building industry. Грамматика: Перевод пассива	
		2	Text. Reliability. Знакомство с новой лексикой по теме и выполнение упражнений на отработку лексики. Грамматика: Глаголы с предлогами в пассиве	
		2	Text. Industrial engineering and automation Грамматика: Особенности употребления пассива в английском языке.	
		2	Итоговый лексико-грамматический тест за I семестр	
Итого:		36		
4 семестр				
Практические (семинарские) занятия				
5	Базовый модуль 5. Материаловедение	2	Text. Engineering materials. Грамматика: Условные предложения. Типы условных предложений	плакат, карточки с заданиями, раздаточный материал, учебное пособие
		2	Text. The plasticage. Грамматика: Использование в условных предложениях различных наклонений	
		2	Монологические и диалогические высказывания студентов по теме "New steels meet changing needs". Грамматика: Причастие I. Формы причастия I.	
		2	Монологические и диалогические высказывания студентов по теме " Non-ferrous metals". Грамматика: Употребление причастия I.	
		2	Text. Plastics Грамматика: Причастие II. Употребление причастия II и способы его перевода на русский язык.	
		2	Text. Fibers Грамматика: Отработка грамматического материала	
6	Базовый модуль 6. Технология	2	Text. Changes in materials technology. Грамматика: Неличные формы глагола. Инфинитив.	плакат, карточки с заданиями, раздаточный материал, учебное пособие
		2	Text. Working with new materials. Знакомство с новой лексикой по теме и выполнение упражнений на отработку лексики. Грамматика: Формы инфинитива и случаи их употребления.	
		2	Монологические и диалогические высказывания студентов по теме "Metalcasting – a basic manufacturing process". Грамматика: Употребление инфинитива с частицей to и без нее.	
		2	Text. The fundamentals of forging. Знакомство с новой лексикой по теме и выполнение упражнений на отработку лексики. Грамматика: Перевод инфинитива на русский язык.	
		2	Монологические и диалогические высказывания студентов по теме "Factors affecting machinability".	
		2	Text. Machines and work. Знакомство с новой лексикой по теме и выполнение упражнений на отработку лексики. Грамматика: Герундий.	

		2	Text. Electrical energy and electrical machines. Знакомство с новой лексикой по теме и выполнение упражнений на отработку лексики. Грамматика: Употребление герундия.	
	Базовый модуль 7. Роботостроение	2	Text. Engine. Знакомство с новой лексикой по теме и выполнение упражнений на отработку лексики. Грамматика: Перевод герундия на русский язык.	
		2	Text. The wankel engine. Знакомство с новой лексикой по теме и выполнение упражнений на отработку лексики. Грамматика: Конструкции с герундием.	
		2	Монологические и диалогические высказывания студентов по теме "Forging processes and equipment".	
8	Базовый модуль 8. Промышленное роботостроение	2	Text. Flexible Production and Industrial Robots. Знакомство с новой лексикой по теме и выполнение упражнений на отработку лексики. Грамматика: Сложное дополнение.	
		2	Итоговый лексико-грамматический тест за 2 семестр	
Итого:		36		
Всего:		72		

Лабораторные работы

Лабораторные работы планом не предусмотрены

Самостоятельная работа студента

Раздел дисциплины	№ п/п	Тема и вид СРС	Трудоемкость (в часах)
Базовый модуль 1.	1	Отработка навыков чтения по теме Illinois Institute of Technology. Выполнение лексических упражнений.	4
	2	Порядок слов в повествовательном, вопросительном и отрицательном предложениях.	4
Базовый модуль 2.	1	Отработка навыков чтения по теме The Pioneers. Выполнение лексических упражнений.	4
	2	Категория вида. Категория временной отнесенности. Отработка грамматического материала в упражнениях.	4
Базовый модуль 3.	1	Отработка навыков чтения по теме Trends in modern Machine-building Industry. Выполнение лексических упражнений.	4
	2	Модальные глаголы и их заменители. Значение и употребление. Отработка грамматического материала в упражнениях.	4
Базовый модуль 4.	1	Отработка навыков чтения по теме What is a polytechnic? Выполнение лексических упражнений.	4
	2	Страдательный залог (Passive Voice). Видовременные формы английского глагола в страдательном залоге. Способы перевода предложений с глаголом в страдательном залоге на русский язык. Отработка грамматического материала в упражнениях.	4
Базовый модуль 5.	1	Условные предложения. Типы условных предложений и использование в них различных наклонений. Отработка грамматического материала в упражнениях.	4
	2	Причастие I. Формы причастия I. Употребление причастия I. Отработка грамматического материала в упражнениях.	4
	3	Причастие II. Употребление причастия II и способы его перевода на русский язык. Отработка грамматического материала в упражнениях.	4
Базовый модуль 6.	1	Инфинитив. Формы инфинитива. Отработка грамматического материала в упражнениях.	4

	2	Отработка навыков чтения по теме Changes in materials technology. Выполнение лексических упражнений.	4
	3	Употребление инфинитива с частицей to и без нее. Перевод инфинитива на русский язык. Отработка грамматического материала в упражнениях.	4
Базовый модуль 7.	1	Отработка навыков чтения по теме Forging process and equipment. Выполнение лексических упражнений.	4
	2	Герундий. Употребление герундия. Перевод герундия на русский язык. Отработка грамматического материала в упражнениях.	4
Базовый модуль 8.	1	Отработка навыков чтения по теме The machine-tools. Выполнение лексических упражнений.	4
	2	Отработка навыков чтения по теме Application of computers. Выполнение лексических упражнений.	4
Итого:			72

5. Курсовые проекты (работы)

Курсовые проекты (работы) планом не предусмотрены

6. Образовательные технологии

С целью реализации компетентностного подхода к обучению иностранному языку для развития различных видов речевой деятельности используются активные формы проведения занятий: для аудирования и говорения – моделирование деловых встреч, направленных на реализацию коммуникативных намерений, характерных для профессионально-деловой сферы деятельности будущих специалистов. Закономерным завершением работы над каждым циклом практических занятий служат тематические конференции, участники которых, выполняя различные статусные роли, приобретают навыки делового общения с учетом своеобразия межкультурной коммуникации.

Для развития навыков чтения применяются методические приемы, направленные на формирование компетенций, связанных с извлечением информации различного типа из текстов на основе развиваемой способности, каждый раз выбирая вид чтения, адекватный поставленной задаче.

Для развития навыков письма используются тренинги, направленные на корректное оформление информации в соответствии с целями общения и с учетом конкретного адресата (написание делового письма) и реализации определенных коммуникативных намерений (запрос сведений, информирование, выражение просьбы, согласия/несогласия, извинения, благодарности).

При обучении иностранному языку (в основном на более продвинутом этапе обучения) активно применяются следующие технологии:

- технология сотрудничества, работа в команде и мини-группах (на основе дифференцированного деления);

- метод разбора конкретных ситуаций (case-study);

- метод проблемно-ориентированного обучения;

- метод дифференцированного обучения или личностно-ориентированный подход;

- метод ситуативного обучения;

- коммуникативный метод;

- метод исследовательского поиска;

- письменные домашние работы;

- консультации преподавателей;

- технологии развития монологической, диалогической и полилогической речи посредством следующих моделей речевой коммуникации:

- официальный индивидуальный контакт,

- деловой разговор,

- беседа,

- монолог в групповой беседе,

- публичное общение,

- презентации / мини-презентации,

- тематические конференции,

- публичные выступления (лекции, доклады, информационные сообщения и др.).

- моделирование деловых встреч, переговоров, дискуссий и др.

Студентам предлагается использовать информационные технологии:

- для поиска литературы:
 - а) в электронном каталоге библиотеки учебного заведения;
 - б) в Internet с применением браузеров типа InternetExplorer, MozillaFirefox и др., различных поисковых машин (Yandex.ru, Rambler.ru, Mail.ru, Aport.ru, Google.ru и т.д.);
- для работы с литературой в ходе реферирования, конспектирования, аннотирования, цитирования и т.д.;
- для автоматического перевода текстов с помощью программ-переводчиков (PROMT XT), с использованием электронных словарей (AbbyyLingvo 15.) и их последующего анализа под руководством преподавателя;
- интерактивных путешествий и составления коммуникативного сопровождения;
- для интенсивной внеаудиторной работы (домашняя работа с мультимедийными продуктами; творческое исследование, проекты с поиском в глобальных информационных сетях с зачетом результатов в рейтинговой системе аттестации студентов);
- презентаций с использованием PowerPoint и т.д.

Для реализации социокультурного компонента письменной коммуникации используются следующие технологии обучения: правила написания дат, обращений, адресов, заключений, резюме, деловых писем, отчетов и т. п. в соответствии с этикетом межкультурного общения и языковыми нормами языка коммуникации, тренинги страноведческого характера.

Семестр	Вид занятия (Л, ПР, ЛР)	Используемые интерактивные образовательные технологии	Количество часов
3	Л		
	ПР	Прослушивание аудио текстов; просмотр видеоматериалов; подготовка компьютерных презентаций; проведение веб-квестов; использование электронных словарей	8
	ЛР		
4	Л		
	ПР	Прослушивание аудио текстов; просмотр видеоматериалов; подготовка компьютерных презентаций; проведение веб-квестов; использование электронных словарей	7
	ЛР		
Итого:			15

7. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов

Критерии оценки знаний, умений и навыков студента

При проведении экзаменов, дифференцированных зачетов, защите курсовых работ (проектов) и производственной практики знания, умения и навыки студентов оцениваются, как правило, по пятибалльной системе. По зачетам проставляются оценки «зачтено» и «не зачтено». Другие критерии оценки используются в соответствии с «Положением о модульной системе контроля и о рейтинге студентов». Неявка на экзамен отмечается в экзаменационной ведомости словами «не явился».

Критерии оценки знаний, умений и навыков студента:

а) оценка «отлично»: – глубокие и твердые знания всего программного материала учебной дисциплины, содержащегося в рекомендованной (основной и дополнительной) литературе, глубокое понимание сущности и взаимосвязи рассматриваемых явлений (процессов); – логически последовательные, полные, правильные и конкретные ответы на поставленные вопросы, четкое изображение схем, графиков и чертежей; – умение самостоятельно анализировать явления и процессы в их взаимосвязи и развитии, использовать математический аппарат и применить теоретические положения к решению практических задач, делать правильные выводы из полученных результатов; – твердые навыки, обеспечивающие решение задач дальнейшей учебы и предстоящей профессиональной деятельности;

б) оценка «хорошо»: – достаточно твердые знания программного материала учебной дисциплины, содержащегося в основной и дополнительной литературе, правильное понимание сущности и взаимосвязи рассматриваемых явлений (процессов), достаточные знания основных положений смежных дисциплин; – правильные, без существенных неточностей, ответы на поставленные вопросы, самостоятельное устранение замечаний о недостаточно полном освещении отдельных положений, грамотное изображение схем, графиков, чертежей; – умение самостоятельно анализировать изучаемые явления и процессы, применять основные теоретические положения и математический аппарат к решению практических задач;

– достаточные навыки и умения, обеспечивающие решение задач дальнейшей учебы и предстоящей профессиональной деятельности;

в) оценка «удовлетворительно»: – знание основного материала учебной дисциплины без частных особенностей и основных положений смежных дисциплин; – правильные, без грубых ошибок ответы на поставленные вопросы, несущественные ошибки в изображении графиков, схем, чертежей; – умение применять теоретические знания к решению основных практических задач, ограниченное использование математического аппарата; – посредственные навыки и умения, необходимые для дальнейшей учебы и предстоящей профессиональной деятельности;

г) оценка «неудовлетворительно»: – отсутствие знаний значительной части программного материала; – неправильный ответ хотя бы на один из основных вопросов билета, существенные и грубые ошибки в ответах на дополнительные вопросы, непонимание сущности излагаемых вопросов, грубые ошибки в изображении графиков, схем, чертежей; – неумение применять теоретические знания при решении практических задач, отсутствие навыков в использовании математического аппарата; – отсутствие навыков и умений, необходимых для дальнейшей учебы и предстоящей профессиональной деятельности.

Тесты контроля качества усвоения материала (примерные варианты)

Темы рефератов для самостоятельной работы

1. Higher education in Russia and Transnistria.
2. The greatest inventions of the XX century.
3. Modern technologies in engineering.
4. Metal-cutting machines.
5. New systems of generating electricity.

Вопросы для экзамена (IV семестр)

1. Engineering materials.
2. New steels meet changing needs.
3. Non-ferrous metals, plastics, fibers.
4. Changes in materials technology.
5. Metal casting-a basic manufacturing process.
6. Forging process and equipment.
7. The machine tool is the original source of every object.
8. Social and engineering consequences of engineering projects.
9. Four industrial revolutions.
10. Machines through the age.
11. Tomorrow's factory.
12. Robots- the ideal workers?
13. Digital computers and their uses.

Грамматический материал:

Conditional sentences.

The complex Object.

The ways of expressing Futurity.

Non-finite forms of the verb: The Gerund, the Infinitive, The participle.

Тестовые задания:

Current Knowledge Test

(II course, IV term, Software Engineering)

I. Translate the following sentences:

1. Обычно люди долго просиживают перед компьютером, что существенно влияет на их здоровье.
2. Разнообразные устройства ввода информации могут быть соединены с компьютером, что позволяет пользователю вводить различные типы данных и контролировать работу компьютера.
3. Термин workstation иногда употребляется для описания очень мощного настольного компьютера.
4. Устройства хранения информации применяются для хранения информации, которые не используются в процессе работы или сохраняются при выключенном режиме.
5. Операционная система – группа программ, которая указывает компьютеру как выполнять основные функции (отвечать на работу клавиатуры, читать и записывать диск).

II. Which of the words in the list below have mistakes in spelling:

Scanner, tracbal, microphone, resolution, dot-matrix, magnetical tape, drive motor, ceckboxes, dualog box, support staff, a mesh topologivideo conference, picture-in-picture, user name, domainname.

III. Make up conditional sentences of the 3rd and 4th type, using the words below

Internet service provider, earth-satellite stations, client system, hackers, freeze, crash, graphical user interface, recycle bin

IV. Match the devices and their function

Joystick, barcode reader, World Wide Web, video conferencing, touchscreen, email
allows cursor to be controlled by touching the screen, to display texts, reads barcode labels computer game, for live picture, lecture, for students and teachers to communicate with each other.

V. Name:

1. the types of input, output devices and define their functions.
2. The factors influencing the output devices, reasons which can cause a damage to storage devices.
3. functions of Computing Support Assistant, the contain of Graphical User Interface
4. the parts of email address, features, which are used in transmitting image.
5. advantages of floppy disk and CD-ROM disk, disadvantages of Magneto-optical disk, removable hard disk

VI. Express your opinion according to the topic "Internet is the connection of our future"

Тестовые задания:

I. Read the text.

TALKING BUSINESS

Rosimport is interested in buying pumps for a new shop of a large plant in Siberia. The shop is already under construction and the customers require the goods urgently, as they must complete the construction of the shop by the end of the year. Mr. Borisov, a representative of Rosimport, who deals in this kind of equipment, got instructions to buy pumps from a British company.

Soon he arrived in London and contacted Bond & Co., a leading manufacturer of pumps. This company has just started producing a new model of pumps. The quality of the model met all the requirements and was very high. Bond & Co. was heavy with orders and that's why they couldn't deliver all 100 pumps immediately. The firm could start shipping them six months after signing of the contract.

They could deliver the pumps in 4 lots of 25 pumps each at regular intervals within 8 months; the company also provided shipping facilities as they usually sell their goods on CIF terms. Mr. Borisov accepted the delivery terms and the men agreed to meet to discuss the price and terms of payment on Friday.

II. Say if the statements are true or false.

1. The customers of Rosimport did not require the pumps urgently.
2. Mr. Borisov got instructions to buy one hundred pumps.
3. Bond & Co. agreed to deliver the balance of the pumps in 6 months.
4. Bond & Co. usually sell their goods on FOB terms.
5. Black & Co. deals with manufacturing of pumps.

III. Find the equivalents to the following:

Shop, to meet the requirements, to deliver, lot, terms of payment, to be of high quality, construction, a leading manufacturer.

Ведущий изготовитель, быть высокого качества, сроки оплаты, цех, строительство, партия товара, соответствовать требованиям, поставлять.

IV. Supply the correct prepositions where necessary:

1. Bell & Co. are interested ... the Model 25 motors. 2. Mr. Smith, a representative ... Bell & Co. who deals ... these goods ... Rossexport, got instructions to place an order, ... 30 motors ... the Russian company. 3. ... Monday Mr. Smith contacted ... the Russian Trade Delegation and ... 2 o'clock ... the afternoon he met Mr. Lavrov to discuss the terms ... shipment and delivery dates.

V. Use the correct form of the words:

1. (My, mine) TV-set is of latest model. 2. Yesterday we met Tom and Kate. We gave them (our, ours) address and they gave us (their, theirs). 3. My flat is (large) than my friend's flat. 4. This is (good) book I have ever read. 5. This is (beautiful) park than that. 6. Last month Mr. Voronin went to London on business (for, during) 20 days. (for, during) his visit to London he signed a large contract with Blake & Co. for telephone equipment. 7. (sorry, excuse me), can you tell me the way to Highgate tube station? - (sorry, excuse me). I don't know. 8. Rossexport will give an answer to White & Co. (for, during, within) a week. 9. The manager of Rosimport (to phone) the Russian trade Delegation in London before their representative (to go) on business there next month. 10. If Bell & Co. (to agree) to buy 100 tubes Rossexport (to give) the British company a 5% discount.

Ключи к заданиям

II. Say if the statements are true or false.

1. false

2. true
3. true
4. false
5. false

III. Find the equivalents to the following:

Shop- цех, to meet the requirements - соответствовать требованиям, to deliver- поставлять, lot - партия товара, terms of payment - сроки оплаты, to be of high quality- быть высокого качества, construction- строительство, a leading manufacturer- ведущий изготовитель.

IV. Supply the correct prepositions where necessary

1. in 2. of, with, of, for, at 3. on, with, at, in, of.

V. Use the correct form of the words:

1. My
2. our, theirs
3. larger
4. the best
5. more beautiful
6. for, during.
7. excuse me, sorry
8. within
9. will phone, goes
10. agrees, will give

8. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)

8.1. Основная литература:

1. Английский язык: Язык и речь (Language and Speech): практикум / М-во образования и науки РФ, Федер. агентство по образованию, ФГОУ ВПО "Чуваш. гос. ун-т им. Н. И. Ульянова" : [сост.: Н. В. Кириллова и др.; отв. ред. А. А. Пушкин]. - Чебоксары, 2009. - 207 стр.
2. Воевода Е.В. Великобритания: история и культура = Great Britain: Culture across History: учебное пособие для студентов 2 курса факультета МЭО / Моск. гос. ин-т международных отношений (Ун-т) МИД России, Каф. англ. яз. № 2. - Москва, 2009. - 221 стр.
3. Гаспарян Е.Б. Английский язык: развитие коммуникативной компетенции: учебное пособие к курсу "Upstream". Уровни А2-B1 / Моск. Гос. ун-т междунар. отношений (Ун-т) МИД России. - Москва, 2009. - 126 стр.
4. Ермолаева М.Е. Английский язык в диалогах: учебное пособие. - Москва, 2010. - 132 стр.
5. Ломакин В.К. Британия в мировой экономике. Юнити, 2010. 407 стр.
6. Тихонов А.А. Английский язык. Теория и практика перевода: учебное пособие. Москва, 2009.
7. Дмитриева Л. Ф., Кунцевич С. Е., Мартинкевич Е. А., Смирнова Н. Ф.. Английский язык: Курс перевода: кн. для студентов. Москва; Ростов н/Д., 2008. - 300 стр.
8. Цатурова И.А., Каширина Н.А. Переводческий анализ текста. Английский язык. Учебное пособие с методическими рекомендациями. М., 2008, 296 стр.
9. Фокс К. Наблюдая за англичанами. Скрытые правила поведения. М., 2008.- 430 стр.

8.2. Дополнительная литература:

1. Alexander L.G. Longman English grammar practice for intermediate students: self-study ed. with key / L. G. Alexander. - 60th impr. - Harlow: Longman, 2003. - 296 стр.
2. Alexander L. G. Longman advanced grammar: reference and practice / L. G. Alexander. - New York: Longman, 2005. - 304 стр.
3. Baranovski L.S., Kozikis D.D.. How Do You Do, Britain! Минск, Высшая школа, 2006. 270 стр.
4. Evans V. Upstream: student's book. Level B1+ [Электронный ресурс] Newbury :Express, 2010. 1 электрон. опт. диск [CD]
5. Evans V. Upstream: student's book, Level B1. Newbury: Express Publishing, 2011. 166 с.
6. Evans V. Upstream: express DVD video. Level B1+ [Электронный ресурс] Newbury: Express, 2007. 1 электрон. опт. Диск
7. McCarthy M., O'Dell F. English Vocabulary in Use (advanced). Cambridge University Press, 2002.
8. New Focus on Tenses. Practice Grammar Book for Second Year Students. Воронеж, 2007. 170 стр.
9. Rabley S.. Customs and Traditions in Britain. Longman. 2000. 50 стр.
10. Robson M. and P. Stockwell. Language in Theory: A Resource Book for Students (Routledge English Introduction). London: Routledge 2005.

8.3. Программное обеспечение и Интернет-ресурсы:

1. <http://slovari.vindex.ru>
2. Энциклопедия «Википедия»: <http://en.Wikipedia.Org>
3. Сайты: www.lonelyplanet.com, www.fodors.com, www.roughguides.com
4. Серия: Электронный учебник PDF. Дергачев В.А., Вардомский Л.Б., CD-ROM: Регионоведение: Электронное учебное пособие для студентов вузов, обучающихся по специальностям "Регионоведение", "Международные отношения" - 2-е изд., перераб. и доп. - ("Электронный учебник. PDF") ЮНИТИ-ДАНА, 2011г.
5. http://www.philologia.ru/theory/sm_an.htm
6. British Council Professionals.
7. British Council English for adults.
8. British Council English for Science.
9. British Council Grammar
10. British Council Vocabulary
11. British Council Phonetics
12. ESL-Galaxy.com
13. ESL Resource Portal for Educators and Students

8.4. Методические указания и материалы по видам занятий

Английский для инженеров: Учебное пособие / И.П. Агабекян, П.И. Коваленко. – Ростов н/Д: «Феникс», 2002 – 320 с.

9. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля):

Аудио- и видеоматериалы, компьютерный класс, мультимедийное и лингафонное оборудование, проектор.

Материалы

- Таблицы и схемы по основным разделам грамматики;
- Семантические карты для категоризации лексики;
- Бланки тестов по измерению уровня владения английским языком;
- Информационные буклеты на иностранном языке по соответствующим темам программы;
- Рекламные буклеты на иностранном языке;
- Карты городов и стран изучаемого языка.

10. Методические рекомендации по организации изучения дисциплины: РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ПРЕДНАЗНАЧЕНА ДЛЯ ПРЕПОДАВАНИЯ ОБЯЗАТЕЛЬНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ БАЗОВОЙ ЧАСТИ БЛОКА ДИСЦИПЛИН СТУДЕНТАМ ОЧНОЙ ФОРМЫ ОБУЧЕНИЯ ПО НАПРАВЛЕНИЮ ПОДГОТОВКИ 15.03.04 – АВТОМАТИЗАЦИЯ ТЕХНОЛОГИЧЕСКИХ ПРОЦЕССОВ И ПРОИЗВОДСТВ

Изучение дисциплины проходит в форме практических занятий. Самостоятельная работа заключается в самостоятельном изучении тем студентом, а так же в конспектировании тем и написании тестов.

10.1. Методические рекомендации преподавателю

Дисциплина «Иностранный язык (английский)» изучается как базовая дисциплина. Владение английским языком является не самоцелью, а необходимым и обязательным компонентом профессиональной подготовки современного специалиста первой ступени высшего профессионального образования (уровень бакалавриата). Дисциплина «Иностранный язык (английский)» носит коммуникативно-ориентированный характер, а также профессиональную направленность.

При ведущем принципе современного образования, заключающемся в личностно-ориентированной направленности обучения, программа предполагает применение следующих принципов:

- межкультурной коммуникативной направленности обучения;
- автономии обучающихся;
- модульной организации обучения;
- принципа междисциплинарности.

Принцип межкультурной коммуникативной направленности позволяет обучающимся при производстве и реализации в условиях обучения коммуникативных ситуаций межкультурного характера успешно использовать адекватные языковые и речевые средства, вербальные и экстравербальные средства (свойственные представителям двух лингвосоциумов: российского и британского).

Принцип автономии студентов обеспечивает развитие учебной, лингвистической и профессиональной самостоятельности студентов в процессе обучения их английскому как первому иностранному языку, умение самостоятельно и мотивированно организовывать свою познавательную деятельность. Весомая роль в повышении уровня учебной автономии студентов отводится балльно-рейтинговой системе мониторинга.

Модульный принцип обучения предполагает построение процесса обучения английскому языку как первому иностранному на основе модулей – условно-самостоятельных функциональных единиц.

Принцип междисциплинарности предполагает использование знаний и умений из других научных областей; отбор и согласование тематики модулей внутри курса обучения английскому языку и курсов профильных дисциплин.

Концепция обучения дисциплине «Иностранный язык (английский)» требует особой организации процесса обучения, предполагающей осуществление двух этапов: первого – начального – на первом году обучения и второго – основного с элементами специализации – на втором году обучения. Специфичность такого деления объясняется тем фактом, что для большинства студентов, приступающих к изучению английского языка, тематика последнего является достаточно трудной и неосвоенной.

Преобладающий тип учебных занятий представляет собой комбинированные формы организации учебной деятельности обучающихся: индивидуальная, групповая, фронтальная, парная. В целях реализации личностно-ориентированной парадигмы современного образовательного процесса, его гуманизации, необходимо активное применение со стороны профессорско-преподавательского состава умений последовательного осуществления индивидуально-дифференцированного подхода к обучаемым с учетом возрастных и психологических особенностей студентов.

Начальный этап обучения предусматривает освоение и постижение минимально достаточного объема языковой и концептуальной систем английского языка, активацию концептов родной культуры, обеспечивающих успешное межкультурное общение в наиболее распространенных бытовых, социально-культурных и учебно-познавательных ситуациях.

Основной этап с элементами специализации предполагает дальнейшее погружение в языковые и концептуальные образования родного и английского языка и культуры, а также знакомство с профессионально обусловленными ситуациями межкультурного общения, изучение профессионального понятийного аппарата.

Программой дисциплины «Иностранный язык (английский)» предполагается достижение следующего уровня владения английским языком студентов по направлению подготовки «Программная инженерия»: на начальном этапе по завершении первого года обучения – в пределах: A2 – B1 по всем видам речевой деятельности; на основном этапе с элементами специализации по окончании второго года обучения – в пределах: B1 – B2.

Спецификой преподавания дисциплины «Иностранный язык (английский)» является использование положений **коммуникативно-когнитивного подхода**, предполагающего опору на знания и умения, приобретенные в процессе обучения первому иностранному языку (английскому), использованию приемов когнитивной и коммуникативной деятельности (например, сравнения, сопоставления языковых и культурных явлений). Культурно- и когнитивно-ориентированные подходы в процессе обучения английскому языку как первому иностранному представляют его систему как факт культуры и учитывают важность сознательных когнитивных процессов при овладении английским языком как первым иностранным.

Деятельностный подход в настоящей Программе рассматривает студентов, изучающих дисциплину «Иностранный язык (английский)», в качестве субъектов социальной деятельности, стратегически использующих индивидуальные компетенции для решения поставленных коммуникативных задач межкультурного сотрудничества в том числе в профессиональной сфере.

Компетентностный подход обеспечивает овладение и развитие у студентов по направлению подготовки «Программная инженерия» компетенций в области английского языка как первого иностранного. Компетентностный подход подразумевает развитие общих и иноязычной коммуникативной компетенции: лингвистической, дискурсивной, стратегической, социокультурной, прагматической и других компетенций.

10.2. Методические указания студентам

Студентам, приступившим к изучению дисциплины «Иностранный язык (английский)» рекомендуется:

- как можно активнее работать на аудиторных практических занятиях, используя по возможности в речи как можно больше лексических единиц;
- регулярно выполнять самостоятельные домашние задания;
- регулярно выполнять дополнительные письменные упражнения по изучаемым грамматическим темам;
- регулярно и по возможности как можно больше читать аутентичную литературу и периодические издания на английском языке.

Методические указания по самостоятельному выполнению практических заданий

Успешное овладение любой информацией на английском языке во многом зависит от эффективности самостоятельной работы студентов. Студент должен помнить, что языком нужно заниматься ежедневно. Исследование показало, что забывание происходит наиболее интенсивно в первые 6 часов после запоминания. Если информацию требуется запечатлеть на длительный срок, ее целесообразно повторить через 15 – 20 минут, затем через 8 – 9 часов и через 24 часа. На прочность запоминания влияют особенности самоинструкции или временной установки. Вы можете лучше запомнить необходимый для усвоения материал, если поставите перед собой задачи запоминания:

- на полноту;
- на точность;
- на прочность.

Ваша личная установка повлияет не только на сам факт запоминания, но и на длительность запоминания. Старайтесь больше фраз проговорить по дороге домой (например, в транспорте) или дома (например, когда убираете квартиру).

Как запомнить «незапоминающийся, непослушный» материал. Не старайтесь «зубрить», запоминать механически, в отрыве от контекста. Постарайтесь представить себе, «увидеть» те предметы или явления, которые обозначаются словами английского языка, соотнести заучиваемую фразу с определенной ситуацией и повторить её не менее 7 раз. Уделяйте особое внимание «готовым фразам», которые можно использовать в максимальном количестве случаев.

Работая самостоятельно над учебником, не пренебрегайте комментариями, приложениями, схемами, таблицами. Читайте, осмысливайте их, и ваши знания будут прочнее.

При работе над темой самостоятельно студент должен прочитать необходимый текст, составить план прочитанного материала, подобрать ключевые слова и выражения, составить 5 – 6 вопросов по тексту, пересказать текст, быть готовым обсуждать этот текст с однокурсниками или преподавателем во время промежуточной и итоговой аттестации.

11. Технологическая карта дисциплины

Курс 2 группа РФ17ДР62АТП семестр 3,4

Преподаватель – лектор

Преподаватели, ведущие практические занятия Мартьянов Наталья Леонидовна

Кафедра ГЯиМП

Весовой коэффициент дисциплины в совокупной рейтинговой оценке, рассчитываемой по всем дисциплинам (если введена модульно-рейтинговая система)

Наименование дисциплины / курса	Уровень//ступень образования (бакалавриат, специалитет, магистратура)	Статус дисциплины в рабочем учебном плане (А, Б, В, Г)	Количество зачетных единиц / кредитов	
Иностранный язык	бакалавриат	базовый	3	
Смежные дисциплины по учебному плану:				
ВВОДНЫЙ МОДУЛЬ (входной рейтинг-контроль, проверка «остаточных» знаний по смежным дисциплинам)				
Тема, задание или мероприятие входного контроля	Виды текущей аттестации	Аудиторная или внеаудиторная	Минимальное количество баллов	Максимальное количество баллов
Вводный лексико-грамматический тест	письм. раб.	аудиторная	5	10
Итого:			5	10
БАЗОВЫЙ МОДУЛЬ (проверка знаний и умений по дисциплине)				
Тема, задание или мероприятие текущего контроля	Виды текущей аттестации	Аудиторная или внеауди-	Минимальное количество	Максимальное количество

		торная	о баллов	баллов
Посещение лекций, конспекты		аудиторная	13	19
Работа на практических занятиях (средний балл за весь семестр)	проверка письменно- го ДЗ	аудиторная	3	5
	Устн. контроль подготов- ленной монолог, / диалог, речи	аудиторная / внеаудитор ная	3	5
Письменный контроль лексики	диктант	аудиторная	3	5
Подготовка по самостоятельному изучению темы (домашний перевод текстов, работа над грамматикой)		внеаудитор ная	3	5
Рубежный контроль 1: лексико-грамматический тест (после прохождения каждой лексической темы)	Письмен- ная работа	аудиторная	5	10
Рубежный контроль 2: итоговый лексико- грамматический тест за семестр	Письмен- ная работа	аудиторная	5	10
Итого:			40	69
ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ МОДУЛЬ				
Тема, задание или мероприятие дополнительного контроля	Виды текущей аттестации	Аудиторна я или внеаудит- торная	Минимал ное количество баллов	Максимальное количество баллов
Дополнительное контрольное тестирование			5	10
Подготовка презентаций			5	10
Устный опрос по заданной теме			5	11
Или				
Проектная деятельность			15	31
Итого:			(15)	(31)
Итого максимум:			55	100

Необходимый минимум для получения итоговой оценки или допуска к промежуточной аттестации 50 баллов.

Преподаватель может использовать «штрафы» в виде уменьшения набранных баллов за пропуск занятий, за нарушение сроков выполнения учебной, научно-исследовательской работы, за систематический отказ отвечать на занятиях и т.д. Размер штрафов устанавливается в пределах норм по соответствующему виду работы студента.

Пример нормы штрафов:

- 1) за несвоевременную сдачу домашней работы – минус 1 балл;
- 2) за пропуск занятий – минус 2 балла;
- 3) за систематический отказ отвечать на занятиях – минус 3 балла.

	Сем естр	Ба ллы	Перевод баллов в оценку
Промежуточная аттестация (зачет)	I	0- 30	
Итоговая Аттестация (экзамен)	II	0- 30	«5» – 30 баллов, «4» – 20 баллов, «3» – 10 баллов, «2» – 0 баллов.

Для выставления оценки автоматом выводится средний балл по дисциплине с 1 по 2 семестр.

Перевод баллов итогового фактического рейтинга студентов по дисциплине в оценки:

а) 50 баллов и более - зачтено (при недифференцированной оценке);

б) меньше 50 баллов - неудовлетворительно;

в) от 50 до 64 баллов включительно - удовлетворительно;

г) от 65 до 84 баллов включительно - хорошо,

д) от 85 до 100 баллов включительно - отлично.

Дополнительные требования для студентов, отсутствующих на занятиях по уважительной причине:

1) устное собеседование с преподавателем по проблемам пропущенных практических занятий (3-5 баллов);

2) обязательное выполнение аудиторных / внеаудиторных контрольных и письменных работ (ДЗ);

3) устный отчет по предложенным темам (диалоги, пересказы текстов): от 3 до 5 баллов за каждую тему;

4) написание итогового лексико-грамматического теста за семестр.

Составитель



Мартынюк Наталья Леонидовна,
ст. преподаватель

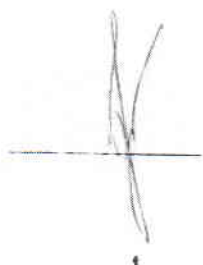
Зав. обслуживающей кафедрой
ГЯиМП



Егорова Виктория Григорьевна,
к. филол. н., доцент

Согласовано:

1. Зав. выпускающей кафедры
Автоматизации технологических
процессов и производств



Федоров Владимир Евгеньевич,
к.э.н., доцент

2. Директор филиала ПГУ
им. Т.Г. Шевченко в г. Рыбнице



Павлинов Игорь Алексеевич,
профессор